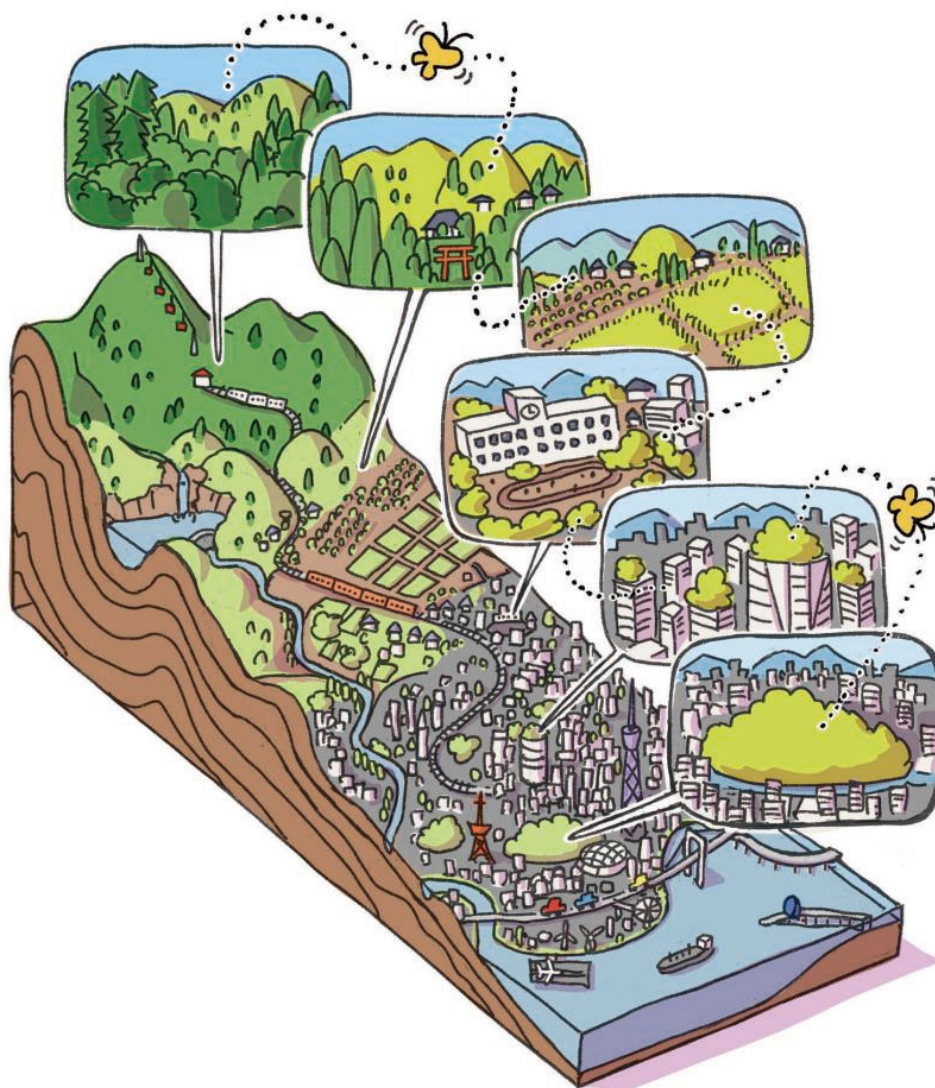


Kit d'Apprentissage des Principes de la Synécoculture

Portail Synéco

Ver. 0.51f Décembre, 2023



Sony Computer Science Laboratories, Inc.
Synecoculture Association

Écrit par : Kei Fukuda, Yoko Honjo
Illustrateur : Kei Fukuda
Supervisé par : Masatoshi Funabashi

Un microcosme qui s'étend sous vos pieds

Quel rôle joue le sol qui se trouve sous nos pieds ? La couche arable, formée grâce à la coopération des plantes et des animaux, a la capacité de transformer les eaux de pluie en eaux souterraines, de faire se développer d'abondants et bénéfiques micro-organismes ou encore de nous protéger de diverses maladies.

Cette couche arable saine, qui a soutenu notre vie jusqu'à présent, est en train de disparaître dans plusieurs régions du monde. Les plantes disparaissent, les animaux sont chassés hors de leur habitat, les champs et les rizières s'amincissent, l'eau des rivières et des mers devient trouble et toutes les villes se recouvrent de routes d'asphalte et de bâtiments en béton. Cette importante destruction nous a cependant permis de comprendre clairement les missions qu'il nous faut accomplir à l'avenir.

Faire respirer le sol à nouveau.

Observer attentivement les fonctions du sol, et créer, ensemble avec la faune et la flore, une nature à nouveau foisonnante et qui se renouvelle. Redonner leur place dans notre quotidien à l'odeur de l'air et du sol, ainsi qu'aux cours d'eau limpides qui sont la source de nombreuses vies. Nous pouvons sans aucun doute recréer ce qui a été détruit. Plus fort, plus foisonnant, en apprenant de nos erreurs.

La destruction de l'environnement causée par l'activité humaine pendant les 10 000 ans qui ont suivi l'apparition de l'agriculture nous a également permis d'adopter une approche scientifique du mécanisme de la couche arable. Alors que nous faisons face, au cours de ce siècle, à une crise mondiale de la biodiversité, toutes les industries commencent désormais à porter leur attention sur cet élément fondamental qu'incarne le sol. Pourquoi ces richesses que nous avons exploitées dans l'insouciance pendant des millénaires prospéraient-elles ainsi sur les terres et dans les mers ? Pourquoi un si grand nombre d'êtres vivants a-t-il vu le jour et eu besoin de recouvrir la surface de la Terre ?

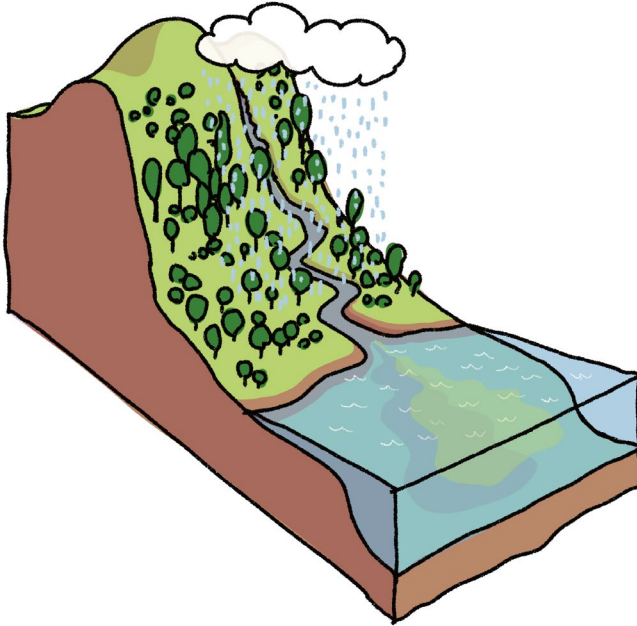
Les recherches en matière d'agriculture synécologique de ces dix dernières années nous laissent entrevoir une lueur d'espoir. L'être humain est tout autant, si ce n'est davantage, capable de construire la nature qu'il n'est capable de la détruire. L'être humain est la première espèce à pouvoir surpasser ses instincts et élargir son écosystème de sa propre volonté. Nous espérons, qu'en profitant pleinement de ces connaissances, n'importe qui, n'importe où, en tant qu'être vivant sur Terre, retrouve un mode de vie qui contribue à la richesse de la couche arable et de l'écosystème.

C'est de cette volonté qu'est né ce kit.

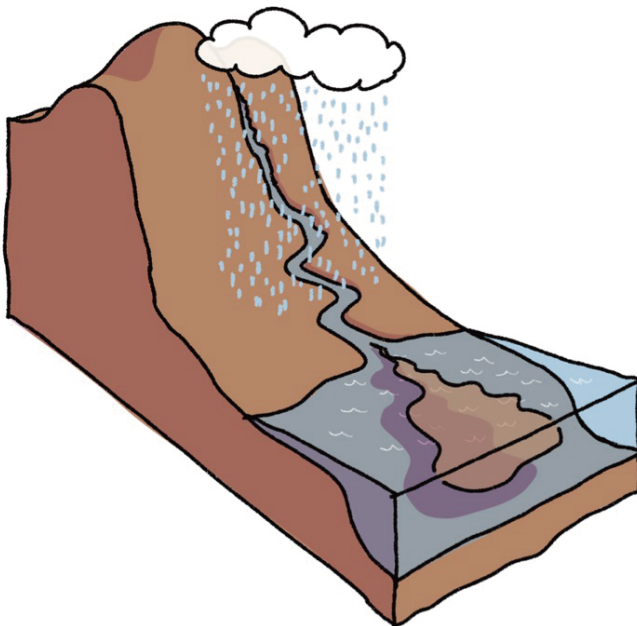
Veuillez donc parcourir ce guide avec l'esprit ouvert. Veuillez prêter l'oreille à la voix du microcosme de ce sol qui s'étend sous vos pieds, et ressentez petit à petit sa texture et sa chaleur. C'est là que réside, aux côtés de l'histoire des nombreuses vies qui ont évolué sur Terre, l'embryon de l'avenir que nous devons façonner.

Juin, 2020 Masatoshi Funabashi

Le pouvoir d'une couche arable saine



La pluie qui tombe sur des terres convenablement recouvertes de végétation est filtrée par la couche arable saine et devient une eau souterraine suffisamment nutritive, qui se déverse ensuite dans la mer et fait se développer la vie marine. Les hommes peuvent tirer divers avantages d'un tel écosystème équilibré par la couche arable.

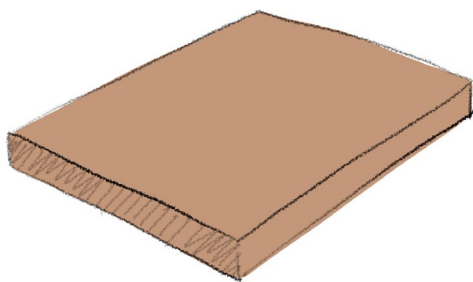


Cependant, la pluie qui tombe sur des terres nues où la végétation a été détruite emporte la couche arable sous forme de boue qui se déverse dans la mer et finit par nuire à la vie marine.

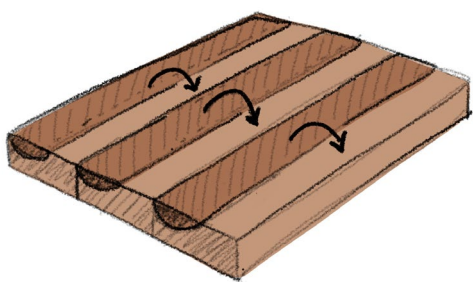
L'objectif des principes de la Synécoculture est de restaurer la végétation et le mécanisme d'une couche arable saine sur ces terres dont l'équilibre a été endommagé avec intervention humaine, afin que les hommes puissent s'épanouir ensemble avec la nature.



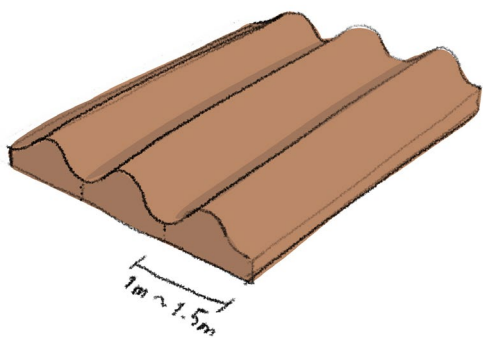
Comment restaurer la couche arable saine de terres pauvres en végétation ?



Supposons qu'il y ait une terre nue dont la végétation a été détruite.



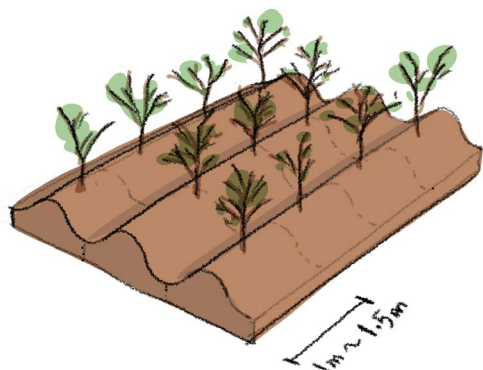
Creusez ce sol à intervalles d'environ 1,5 mètre et créez des buttes. Il n'y a pas besoin de labourer.



Cela ressemblerait à ceci.
Il n'y a pas besoin de buttes pour les plantes, mais elles sont pratiques pour les hommes.



Manuel d'agriculture synécologique
P.19 Création des sillons

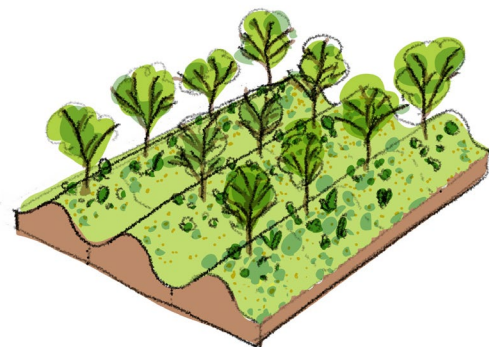
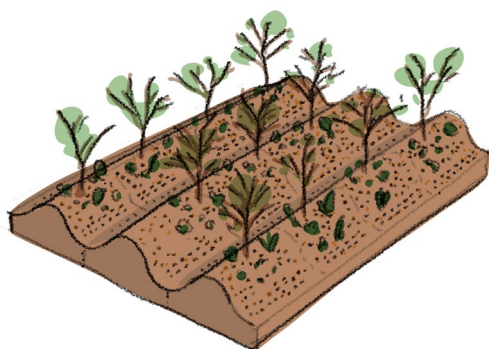
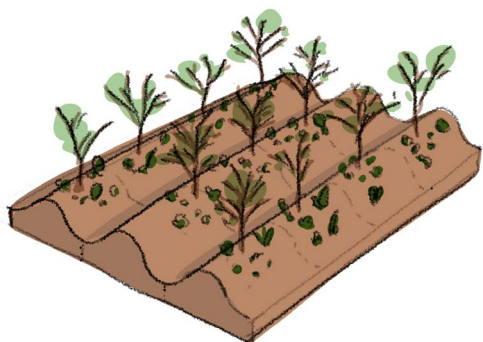


Plantez sur les buttes des arbres fruitiers de 1 à 2 m de haut, à intervalles d'environ 1,5 m. Les arbres fruitiers procureront de l'ombre aux plantes qui poussent sur le sol. En outre, ils aideront à nourrir les insectes et les oiseaux qui sont attirés par les arbres fruitiers. Les feuilles tomberont en automne et formeront de l'humus et, si vous avez de la chance, vous pourrez même obtenir des fruits.



Manuel d'agriculture synécologique
P.20 Les arbres





Après avoir planté les arbres fruitiers, plantez de jeunes plants. Vous devez prendre en considération et porter votre attention à l'exposition au soleil, à l'ombre et aux rayons de soleil qui filtrent à travers les arbres fruitiers. Ensuite, semez des graines entre ces jeunes plants.

Mélangez une grande variété de graines et semez-les à haute densité. Essayez d'obtenir un sol complètement recouvert d'une végétation aussi dense que possible.

Les graines vont germer et le sol sera recouvert de plantes. S'il y a déjà de l'herbe ou des plantes sur le terrain d'origine, profitez de leur présence pour que la végétation se rétablisse plus rapidement.

On peut dire que la végétation s'est quelque peu rétablie une fois que les plantes se sont installées à leurs endroits respectifs et que l'ensemble ressemble à une petite forêt. À partir de là, développez le mécanisme de la couche arable, tout en remplaçant les plantes par des légumes ou autres de votre choix. C'est un processus qui nécessite normalement beaucoup de temps dans un écosystème naturel, mais avec l'intervention de l'homme, cela peut être accéléré et réalisé en quelques années. La coopération entre êtres vivants afin de forger le mécanisme de la couche arable est le fondement des principes de la Synécoculture.

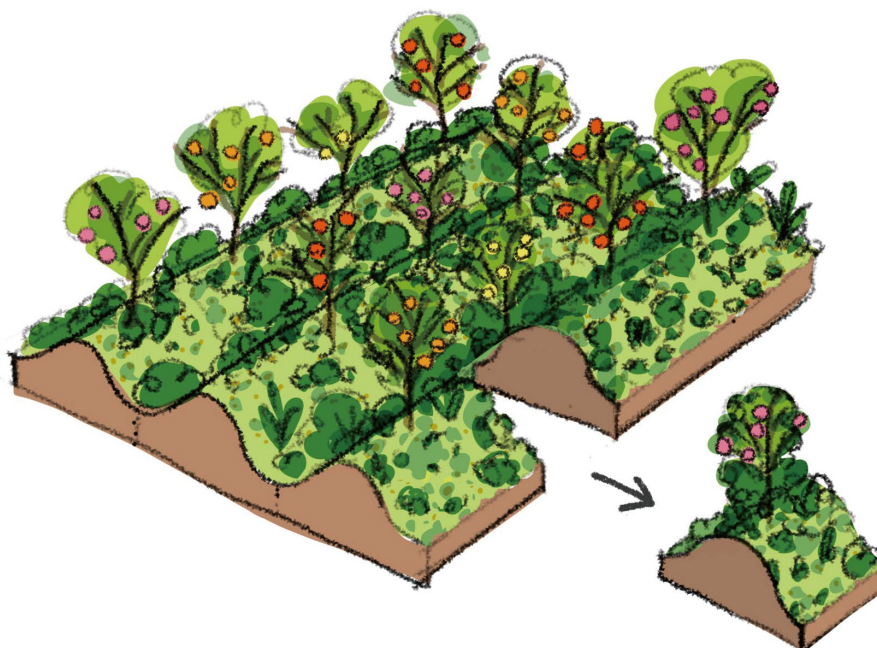


Qu'est-ce que le Portail Synéco kit d'apprentissage des principes de la Synécoculture ?

On appelle ferme synécologique une exploitation agricole reposant sur les principes de la Synécoculture. Une telle exploitation faisant bon usage des mécanismes du cycle de l'écosystème, elle ne nécessite pas l'utilisation de fertilisants ou de pesticides, et ses terres n'ont pas besoin d'être labourées. Au contraire, l'intégration de telles pratiques conduirait à une perte d'équilibre de son écosystème. Les quantités récoltées sont compensées par de jeunes plants et des graines, mais rien d'autre n'y est introduit. L'écosystème est suffisamment préservé par la lumière du soleil, la pluie et les eaux souterraines, ainsi que par la faune et la flore qui viennent évoluer dans la ferme.



Manuel d'agriculture synécologique
P.7 Définition de l'agriculture synécologique



L'unité de base du Portail Synéco est une portion de végétation correspondant environ à un arbre fruitier d'une ferme synécologique. Il ne s'agit que d'une petite surface, mais il est possible d'y étudier et d'y observer les principes théoriques. Vous profiterez d'une expérience éducative en reconstruisant une couche arable saine de vos propres mains. Ce kit ne nécessite rien qui sorte de l'ordinaire. Un ensemble de matériaux familiers suffit, et vous pourrez facilement vous procurer ce qui vous manque dans un magasin de bricolage ou de jardinage proche de chez vous. Tant qu'il y a 4 heures d'exposition au soleil par jour, de l'eau, de l'air, de la terre et des végétaux, n'importe quel endroit convient pour commencer.

Pour commencer

Terrain à ciel ouvert



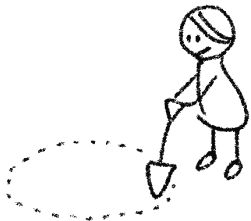
Si vous avez un terrain qui est relativement ouvert, nous recommandons la construction et l'observation à ciel ouvert. Y a-t-il un endroit recouvert de mauvaises herbes aux alentours du site que vous envisagez ? S'il y a un tel endroit, vous pouvez considérer qu'il s'agit d'un environnement où l'écosystème peut se maintenir uniquement grâce à la lumière du soleil et à l'eau de pluie. Si vous ne trouvez pas un endroit de ce genre, concevoir la façon de compenser le manque de lumière et d'eau de pluie devrait s'avérer une bonne expérience.

Jardinière



Si vous ne possédez pas de terrain, ou que vous souhaitez procéder aux observations sur votre balcon, etc. nous recommandons d'utiliser une jardinière. L'ingéniosité nécessaire pour concevoir une jardinière vous apportera des bénéfices différents de ceux d'un terrain à ciel ouvert.

Préparation du sol



Une fois le site trouvé et le diamètre décidé...



creusez le sol et formez un monticule au milieu.



Une fois le monticule de terre fait, les préparatifs sont terminés.



Prenez une grande jardinière et mettez des petits cailloux au fond.



Remplissez la moitié inférieure avec de la terre argileuse rouge...



et la moitié supérieure avec de la terre noire.



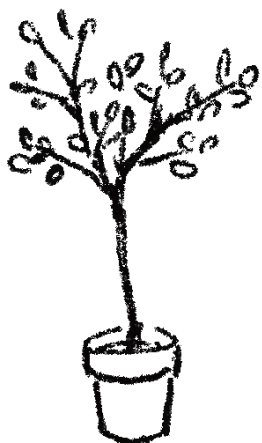
Formez un monticule de terre au milieu de la jardinière. Les préparatifs sont terminés.

En formant un monticule de terre, l'exposition au soleil et la quantité d'eau dans le sol sont modifiées, permettant l'observation dans différentes conditions.

Voilà qui termine la préparation du sol.
Passons à présent à la préparation des plantes !

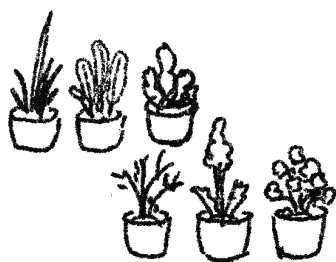
Plantes à préparer

De même que dans une ferme synécologique, plantez dans l'ordre : arbres fruitiers, jeunes plants, puis graines. Pour le kit d'apprentissage, ajoutez également des fougères, de la mousse, des lichens, etc., car il est préférable d'avoir une diversité proche de celle d'un écosystème naturel. Vous pouvez acheter des plantes, vous en faire donner ou bien en cueillir.



Arbre fruitier

Plantez-le au milieu. Il est probablement préférable de débiter avec un arbre à feuilles caduques. Ses feuilles tomberont à l'automne, nourrissant ainsi le sol. En vous rendant dans un magasin de jardinage proche de chez vous, vous pourrez vous procurer des arbres fruitiers faciles à cultiver dans votre région.



Jeunes plants de fleurs et de légumes

L'important est de planter un mélange de plantes aux formes et propriétés aussi variées que possible. Vous en apprendrez de plus en plus tout en les cultivant ; vous pouvez donc commencer en choisissant ce qui vous plaît. Les connaissances viendront avec l'expérience. Ne plantez pas que des légumes, mais également des fleurs ou encore des plantes à l'odeur agréable.



Bulbes et tubercules

Enterrez-les en même temps que vous plantez les jeunes plants. Une diversité se créera ainsi verticalement au sein de la couche arable.



Graines et légumineuses

Nous recommandons de planter un mélange d'au moins 7 variétés différentes de graines. Regardez attentivement l'arrière des paquets. Certaines graines apprécient la lumière du soleil (héliophiles), alors que d'autres la craignent (sciaphiles). Mélangez les graines sciaphiles et semez-les en rangées, puis semez les graines héliophiles en les dispersant un peu partout.



Fougères, mousses et lichens

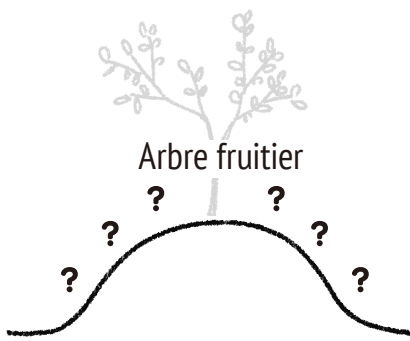
On n'en plante d'habitude pas volontairement dans un champ ou dans une jardinière, mais ajoutez-en afin d'augmenter la diversité de l'écosystème.

Humus et herbe coupée

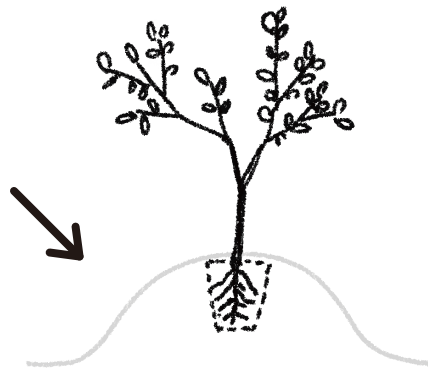
Vous devriez en déposer une fine couche sur le sol, à la manière d'un tapis de feuilles. Vous pouvez également vous en passer. Il est possible d'acheter de l'humus, mais pas de l'herbe coupée. Veuillez donc tondre les broussailles de votre quartier.



Première plantation



Établissez un plan pour savoir où et quoi planter, avec l'arbre fruitier au centre. Laissez les jeunes plants de côté, et réfléchissez-y en laissant libre cours à votre imagination.



Plantez-les une fois votre plan élaboré. Commencez par planter l'arbre fruitier.



Plantez ensuite les plants de légumes et de fleurs autour de l'arbre fruitier. Profitez-en pour également enterrer les bulbes et tubercules.



Déposez la mousse, les fougères et les lichens entre les jeunes plants.



Pour finir, semez les graines. Enterrez les graines sciaphiles dans la terre et parsemez les graines héliophiles.



Bien qu'à petite échelle, un écosystème est ainsi formé. Lié à l'environnement alentour, il constitue une base qui vous permet d'observer les mécanismes de la couche arable.

Puisqu'il est souhaitable que la surface du sol soit

recouverte de matière végétale, vous devriez couvrir les espaces vides avec de l'humus et de l'herbe coupée au début. Ceci étant, les plantes vont pousser et la surface sera progressivement recouverte par des feuilles mortes et des morceaux que vous couperez au cours de l'entretien. Ne vous en préoccupez pas trop.

Plantation « mixte et dense »

Selon les principes de la synécoculture, différentes sortes de plantes sont mélangées et cultivées de manière très dense, et la zone accepte les différents insectes et oiseaux qui y rendent visite. Cela diffère apparemment des champs où un seul type de culture est disposé de manière ordonnée. Lorsque vous plantez pour la première fois selon cette nouvelle méthode, vous pouvez vous sentir confus face à la densité et à la variété, mais ne vous inquiétez pas et plantez !



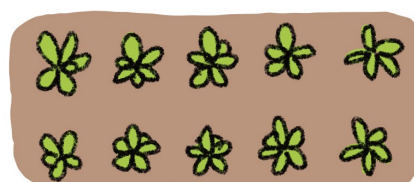
Manuel d'agriculture synécologique
P.15 Exigences quant à la végétation

Champ respectant les principes de la Synécoculture



Un lieu ouvert à toutes
sortes d'animaux et de plantes

Champ ordinaire



Un lieu limité à un seul type de culture

Notre objectif !

L'idéal est qu'il soit quasiment impossible d'apercevoir le sol en regardant du dessus. Même dans les espaces les plus occupés, les plantes communiquent entre elles pour se laisser de la place, et un équilibre sera trouvé avant même que vous ne vous en rendiez compte. C'est ce qu'on appelle l'auto-organisation, l'un des principes essentiels de la Synécoculture. Bien que la quantité de plantes initiale soit assez importante, une fois l'écosystème formé, vous aurez juste à compléter les espaces libres avec ce qui vous plaît. De nouvelles plantes germeront à partir des graines tombées au sol.

Contrairement aux champs ordinaires, il n'y a pas besoin de labourer la terre après chaque récolte.

Conseils concernant la taille, etc.

Gardez l'arbre fruitier à une hauteur à laquelle vous pouvez l'atteindre, afin de faciliter son entretien.

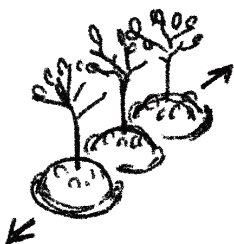
De même pour le diamètre du monticule de terre, qui devrait être d'une envergure atteignable.

Vous devriez déposer l'herbe que vous coupez et les branches taillées dans la partie creuse qui entoure le monticule.

Retirez les herbes vivaces indésirables. En ce qui concerne les parties d'autres plantes dont vous n'avez pas besoin, tout ce que vous avez à faire est de les couper avec des ciseaux et de laisser les éléments coupés sur le sol. Allez-y comme pour faire une coupe de cheveux ! L'important est que vous n'enterriez pas les matières organiques coupées dans le sol.

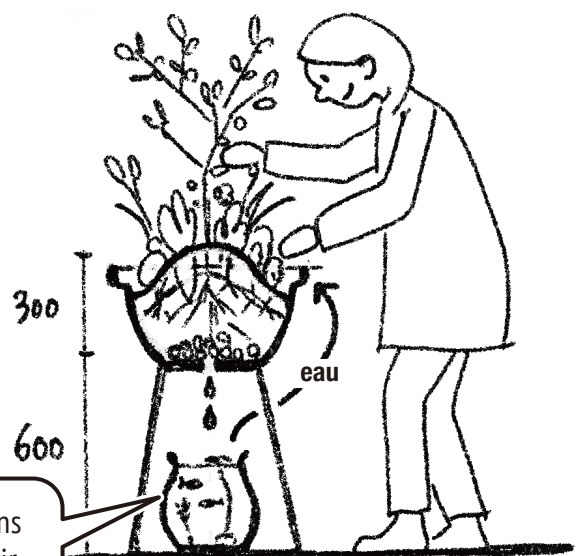
En disposant la jardinière légèrement en hauteur, à la façon d'une poussette, vous vous en sentirez plus proche.

Et si vous désirez en cultiver encore plus...



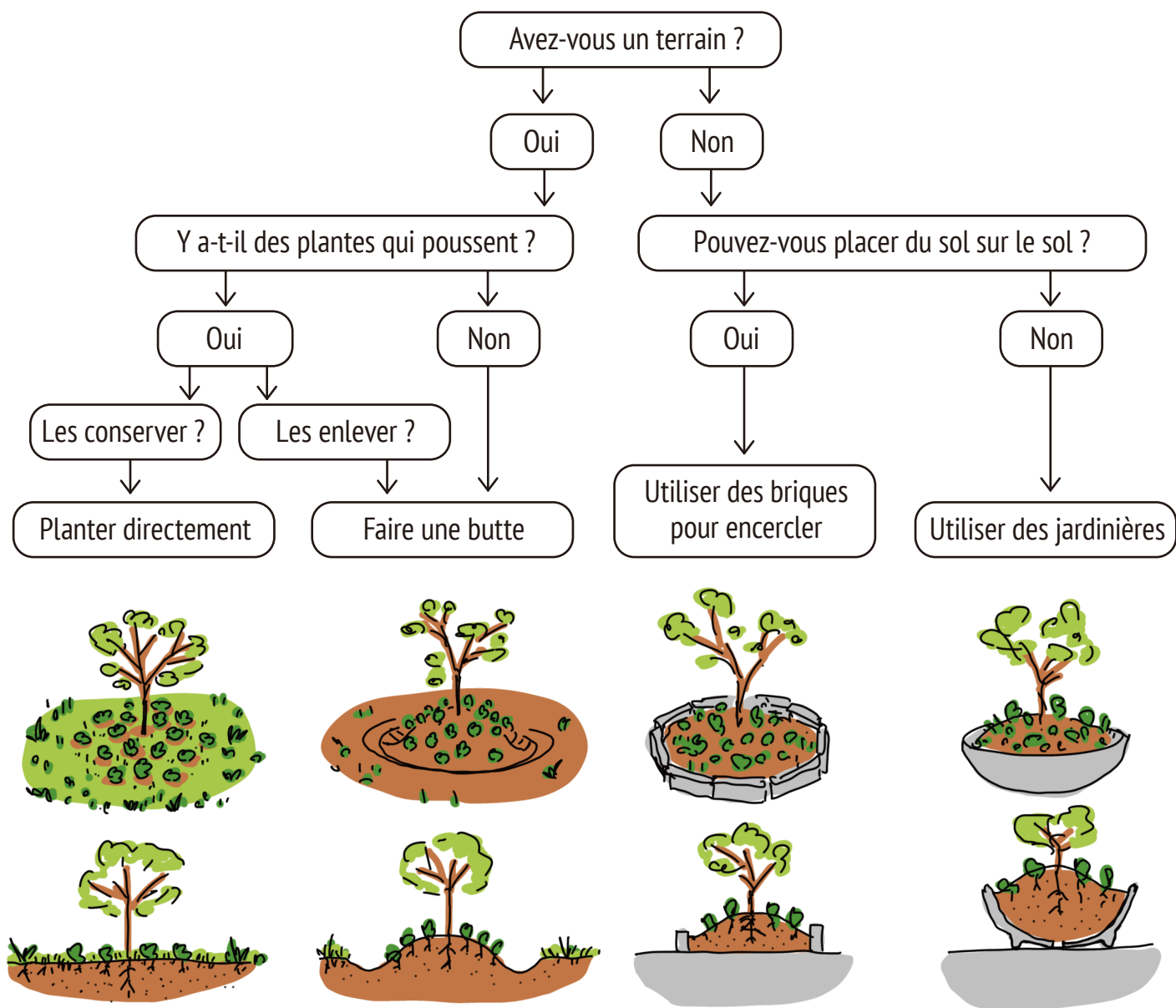
Assemblez plusieurs jardinières pour agrandir votre culture !
Vous pouvez même essayer de libérer les plantes des jardinières dans un terrain ouvert !

Récupérez l'eau qui passe dans la jardinière dans un réservoir. Qu'advient-il des poissons si on y met ?



Si vous reversez cette eau récupérée sur les plantes, cela créera une circulation de l'eau.

Si vous n'êtes pas sûr d'où ou comment commencer



Eg. État initial d'un Portail Synéco (type de butte)



1 mois plus tard



Quelques conseils supplémentaires

Sans labour, sans engrais, sans pesticide

Le Portail Synéco va progressivement se développer et construire un écosystème de terre arable tout en manifestant différents effets de diversité. Les racines des plantes mortes se décomposent dans le sol, laissent de petites cavités et créent une structure souple qui laisse passer l'air. C'est pourquoi il n'est pas nécessaire de labourer le sol. Les parties des plantes qui se dessèchent et s'entassent sur le sol sont décomposées par les organismes du sol et deviennent un engrais naturel. C'est pourquoi il n'est pas non plus nécessaire d'apporter de l'engrais. Et comme les différentes populations de plantes, d'animaux, d'insectes et de bactéries trouvent leur propre équilibre, le kit ne sera pas complètement éradiquée par un seul type de maladie ou par les dégâts causés par l'alimentation d'un type spécifique d'insecte. Les pesticides ne sont donc pas nécessaires. Et comme ce petit écosystème est ouvert au réseau écologique environnant, des visiteurs inattendus s'y rendront également. Tout en observant le kit d'apprentissage qui change jour après jour, profitez du temps que vous passez à interagir avec lui. C'est aussi une meilleure idée de tenir un journal d'observation.



Manuel d'agriculture synécologique
P.14 Exigences de gestion

Essayez de faire augmenter la diversité



Plantez de jeunes plants différents dans les espaces libérés après récolte ou lorsque des plantes fanent.

C'est également une bonne idée de semer de nouvelles graines.

Légumineuses
Astéracées
Alliums
Amaranthacées
Apiacées
Lamiacées
Brassicacées
Tubercules
..., etc.

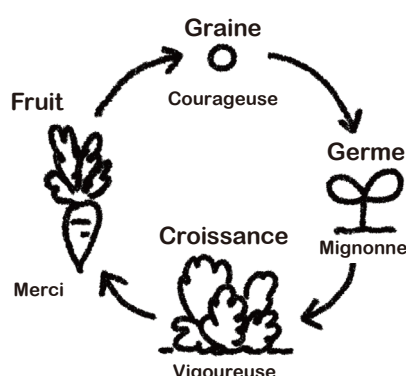


Manuel d'agriculture synécologique
P.11 La biodiversité

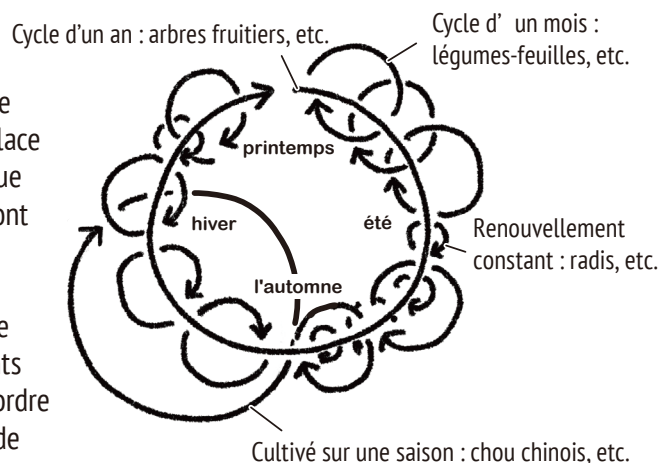


Manuel d'agriculture synécologique
P.18 Méthode d'exploration

Essayez de ressentir le cycle des plantes



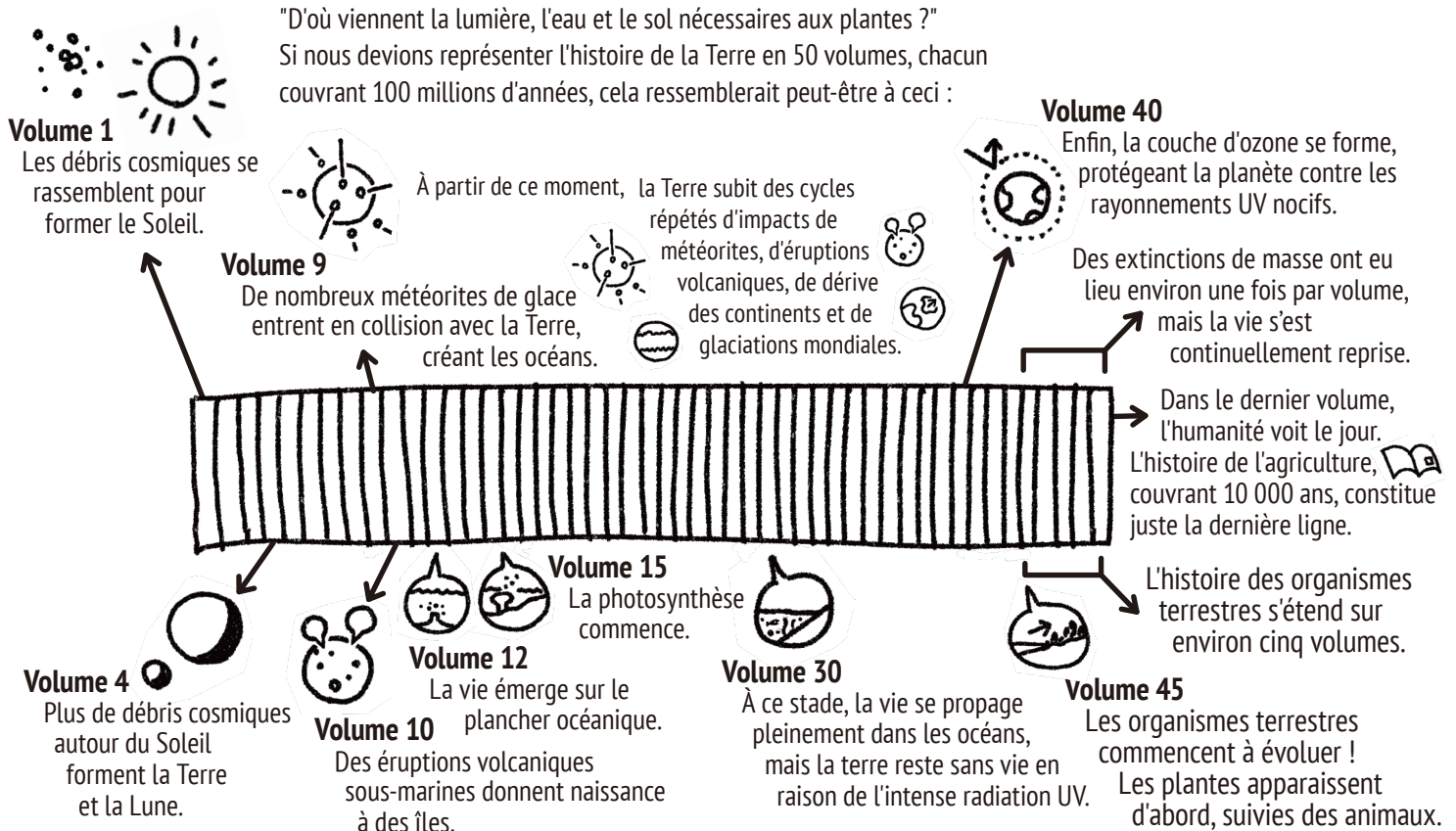
Tout commencera en même temps lors de la mise en place de la jardinière. Mais lorsque les différentes plantes seront mélangées, leur rythme changera graduellement. Observez les différences de rythme, les chevauchements éventuels, réfléchissez à l'ordre d'introduction, et essayez de combler les espaces vides.



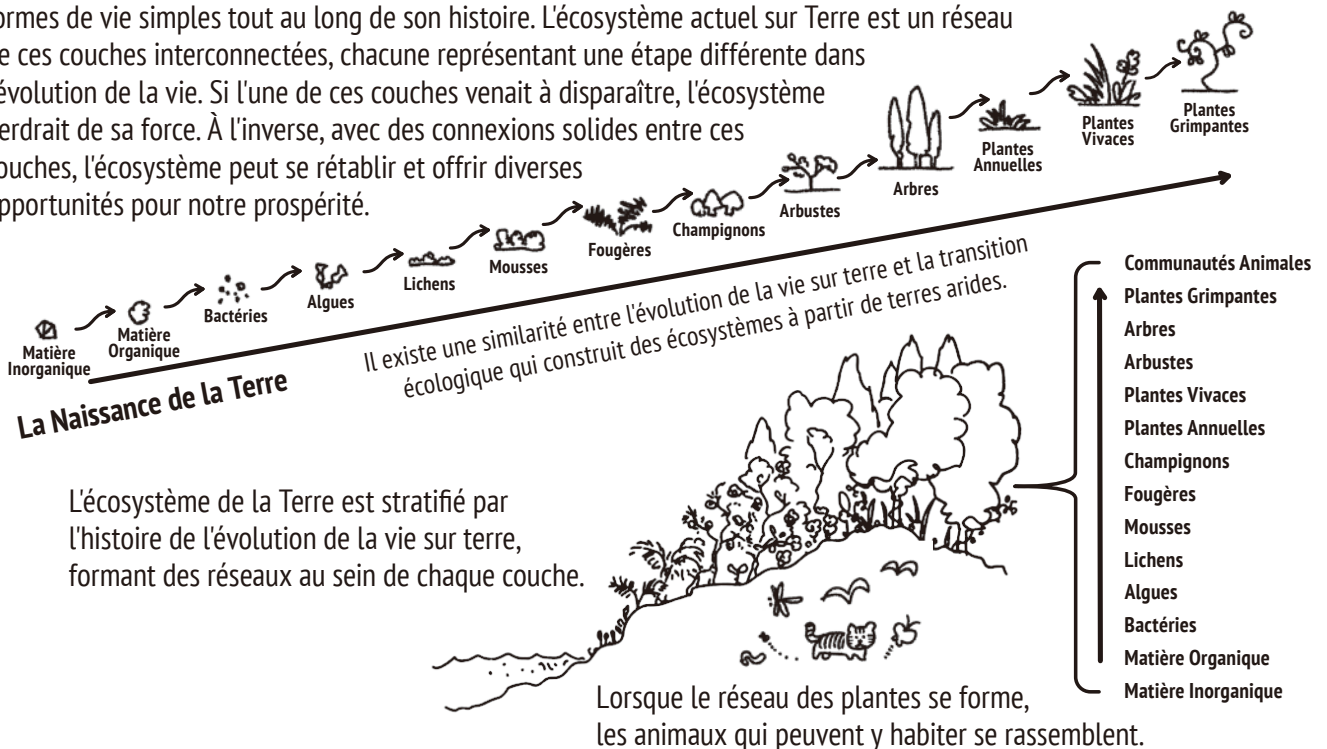
Manuel d'agriculture synécologique
P.17 Temps-espace-espèces

Derrière la conception du Portail Synéco

La conception représente le voyage depuis la naissance de la Terre jusqu'à l'émergence de la vie, l'évolution des organismes et la transition vers des écosystèmes complexes.



La Terre a connu un processus long, construisant un écosystème diversifié et complexe à partir de formes de vie simples tout au long de son histoire. L'écosystème actuel sur Terre est un réseau de ces couches interconnectées, chacune représentant une étape différente dans l'évolution de la vie. Si l'une de ces couches venait à disparaître, l'écosystème perdrait de sa force. À l'inverse, avec des connexions solides entre ces couches, l'écosystème peut se rétablir et offrir diverses opportunités pour notre prospérité.



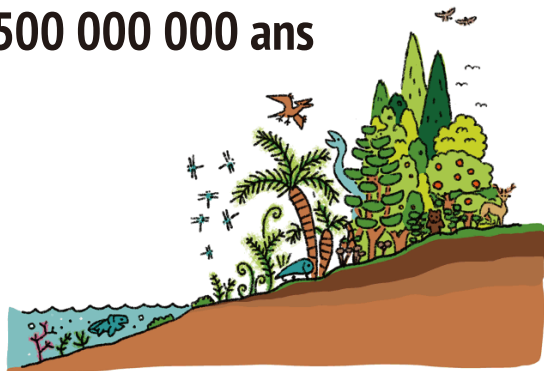
Vérifiez l'évolution avec l'animation.

Vous pouvez voir ici l'animation qui compare l'évolution de la vie sur des milliards d'années, la succession écologique naturelle sur terre sur des centaines d'années, et l'accélération augmentée par l'homme de ce processus en quelques années avec Portail Synéco.

Veuillez pointer votre caméra sur le lien du code-barres bidimensionnel ci-dessous.



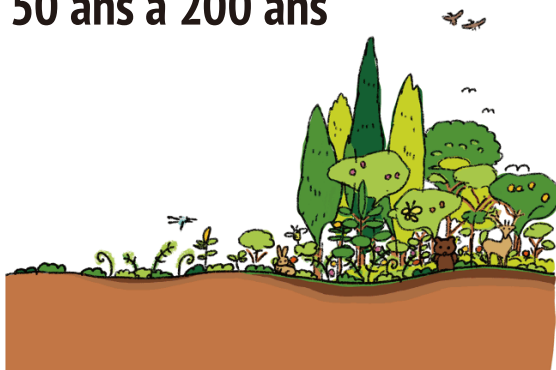
Évolution de la vie 500 000 000 ans



Portail Synéco 5 ans



Succession écologique 50 ans à 200 ans



Les « fruits » à récolter de l'apprentissage des principes de la Synécoculture

Il arrive d'entendre la question « quelle est la meilleure chose à planter dans un champ ? ». Mais avant tout, qu'est-ce que ça veut dire d'avoir la "récolte" des champs et des planteurs ? Le plus important réside dans l'imagination. Faisons travailler notre imagination. La nourriture vient immédiatement à l'esprit, mais les parties comestibles sont diverses. Les graines, les feuilles, les tiges se mangent aussi. Les racines, les bulbes, les baies, les pois, etc. On peut en manger cru, en faire cuire ou griller, ou encore en faire macérer. Il y a aussi les jus et les aliments secs.



En outre, des activités telles que la préparation du thé, l'appréciation des parfums et la transformation en épices peuvent être prises en compte pour les parties qui ne sont pas directement comestibles. Vous pouvez également fabriquer des médicaments oraux, des pommades et des sels de bain. On peut apprécier les fleurs, cueillir le coton, fabriquer des tissus et des fils, et les substances peuvent être utilisées comme source de papier, d'articles ménagers et de matériaux de construction. Les plantes sont utilisées comme combustible, et même le charbon provient à l'origine d'une ancienne fougère. Elles peuvent également être utilisées pour la décoration, comme un petit cadeau ou de porte-bonheur. Il y a même des sentiments tels que le bonheur en prenant soin des plantes, l'inquiétude en cas de mauvais temps et la réflexion sur ce qu'il faut faire la prochaine fois lorsque les plantes meurent trop tôt ! Toutes ces choses ne devraient-elles pas être considérées comme faisant partie de la "récolte" ?



Le nom "Portail Synéco" incarne l'aspiration à devenir une entrée (portail) pour interagir avec l'environnement autour de nous. De plus, nous espérons que les expériences acquises grâce à ce portail puissent se connecter avec d'autre connaissance et sagesse provenant de différentes époques et cultures. Ce portail a été conçu avec cette intention de servir comme catalyseur de diverses formes d'imagination.

Par conséquent, en ce qui concerne la décision de ce qu'il faut planter, il s'agit de choisir des choses pour lesquelles vous pouvez développer une sorte d'affection, des choses qui captivent votre intérêt. Alors plantez-les et essayez de vivre ensemble avec eux. Et une fois que vous avez découvert votre manière unique de les entretenir, n'hésitez pas à partager votre histoire avec nous. (Kei)

Tout commence par une mentalité détendue et patiente.

Trouver votre propre thème et planter des choses qui vous intéressent ou que vous appréciez sera le début de votre interaction avec l'écosystème. L'apparence et l'atmosphère du Portail Synéco évolueront en fonction des personnes qui plantent et du thème qu'il/elle adopte.

Si vous ne pouvez pas trouver un thème tout de suite, envisagez de visiter une pépinière ou un centre de jardinage à proximité. Explorez les plantes suivant librement vos intérêts. Même avec une connaissance limitée des plantes, vous remarquerez que vous pouvez déjà choisir diverses plantes en fonction de couleur des fleurs ou des fruits, la forme des feuilles, la taille et les prix. Il est tout à fait acceptable de découvrir votre thème après avoir commencé à planter. En plus du contenu des pages viii - ix de ce guide, il n'y a pas de bonnes ou mauvaises méthodes en soi pour planter dans le Portail Synéco. Tous les "événements" deviendront une partie de votre expérience.



Naturellement, les plantes sont des êtres vivants. Une fois que vous commencez à planter, vous remarquerez des changements dans leur apparence jour après jour. Certaines fleuriront tandis que d'autres se faneront ou auront leurs feuilles dévorées par des insectes. Même si ces changements obéissent aux lois de la nature, personnellement, je ressens à la fois de la joie et de l'inquiétude en poursuivant mon expérience avec le Portail Synéco. Lorsqu'il y a un espace vide dans le sol, je le comble en plantant de nouvelles plantules ou en semant des graines. Et si certaines espèces deviennent trop abondantes ou grandissent tellement qu'elles bloquent la lumière du soleil pour d'autres plantes, je les coupe au fur et à mesure avec des ciseaux. En répétant ces actions, j'observe le développement du petit écosystème augmenté que les plantes s'influencent et créent ensemble. En poursuivant cette interaction, j'ai également appris la joie unique à la vie, comme de voir une plante que je pensais fanée ressurgir au printemps. À travers ce processus, une collection précieuse de ces « événements » se forme en moi.



Je vous invite donc chaleureusement à commencer votre relation avec le Portail Synéco avec une mentalité détendue et patiente. J'espère que chacun d'entre vous pourra créer une histoire unique à mesure que vous avancez dans votre voyage. (Yoko)



L'image de couverture représente « le cycle d'un réseau d'écosystèmes ». Imaginez l'histoire d'un papillon qui prend son envol en banlieue, passe par des sanctuaires forestiers, des champs, des parcs, des jardins d'écoles, ou encore des immeubles verts, avant de finalement atteindre le centre-ville. Alors qu'un tel réseau est difficile à observer en ville, en gardant ce Portail Synéco près de vous, vous pourrez effectivement être témoin d'interactions avec l'environnement naturel et avec des visiteurs venus de ce réseau. Une couche arable saine est le plus important fondement du réseau d'écosystèmes, et vous-même, ainsi que la petite couche arable que vous allez cultiver, deviendrez une partie intégrante de ce réseau.

Ce guide a été conçu à partir du fascicule
« Manuel d'agriculture synécologique ».
Veuillez vous référer à ce manuel pour un apprentissage plus poussé.



Vous pouvez le télécharger à partir du lien URL ci-dessous.
<https://www.sonycsl.co.jp/sp/14835/>

“Synecoculture” est une marque commerciale de Sony Group Corporation.

Nous accordons la permission de reproduire et de distribuer l'intégralité du manuel à des fins non lucratives uniquement. Toute reproduction partielle non autorisée, copie, réimpression, adaptation, édition, altération, distribution ou toute autre utilisation secondaire du contenu (texte, illustrations, etc.) sont interdites.